

*Д.А. Мустафина,*

*доцент кафедры истории татарского народа  
Казанского (Приволжского) федерального университета*

**О книге «Писцовая книга татарским поместным землям Алатырского уезда 1624–1626 годов / Публикация текста. – М. – Нижний Новгород: Издательский дом «Медина», 2012. – 203 с.».**

В последние десятилетия заметно возрос интерес к истории татарского народа, и пришло осознание узости источниковой базы ее разработки. Вследствие этого отечественными учеными стали прилагаться усилия по поиску, учету и введению в исследовательский оборот новых неизвестных или слабоизвестных широким научным кругам документальных материалов. Это, безусловно, не может не радовать, ибо на современном этапе развития исторической науки усилия именно такого характера и направленности представляются действительно закономерными и крайне необходимыми.

Существенную лепту в это многотрудное дело вносит Издательский Дом «Медина», предоставляя возможность тиражирования подготовленных к печати исследовательских работ и текстов рукописей, извлеченных из древлехранилищ. В истекшем 2012 г. он выпустил в свет часть землеустроительных материалов по Алатырскому уезду 1624–1626 гг. отдельной книгой под названием «Писцовая книга татарским поместным землям Алатырского уезда 1624–1626 годов» (М. – Нижний Новгород, 2012; 202 с.). Подготовлены они были к печати двумя составителями – кандидатом исторических наук В.Д. Кочетковым и аспирантом Института истории АН РТ М.М. Акчуриним. Научную редакцию рукописи

произвел доктор исторических наук Д.М. Исхаков.

Нет необходимости объяснять и доказывать научную ценность опубликованных писцовых материалов, несущих информацию о численности, землеустройстве, пространственной организации поместных владений в одной из административно-территориальных единиц Российского государства – Алатырском уезде, где сложилась существенная концентрация земель служилых татар. Хорошо известно, что информация о той или иной этносоциальной группе населения безлика и не имеет «корневой системы» без сведений о численности и географии его расселения.

В трудах ряда отечественных историков и источниковедов давно уже раскрыты информационные возможности этих многоплановых и содержательных источников, отражающих социально-политическое и хозяйственно-экономическое развитие территории описания, различных страт населения, помогающих также решать вопросы исторической географии, исторической демографии, позволяющих проводить анализ семантических процессов в лексике и фразеологии русского языка в XVI–XVII вв. и т.д. Одним словом, важность и востребованность подобных публикаций общепризнанны и бесспорны.

Жаль только, что перепись других категорий (частной собственности

русских помещиков, церковно-монастырских и дворцовых владений) земель уезда осталась за рамками внимания публикаторов. Согласно уцелевшим наказам, сохранившимся с 1622 г., в ходе валового описания, проведенного в 1620-е гг., писцам и дозорщикам следовало решить вопросы перераспределения и межевания угодий и пашенных земель между помещиками и деревнями, проверить владельческие права и правомерность наследования земель, осуществить сошное письмо и обложение оброчных угодий. Введение в научный оборот регистрации лишь одной категории земель – служилого татарского (тем более что сохранились описания и других категорий земель) обедняет представление о формах землевладения в конкретном уезде, о доле служилого землевладения в целом, и татарского в частности, в общем объеме земель, о возможных социальных противоречиях, наиболее зримо проявлявшихся именно в сфере владения земельной собственностью. Остается надеяться, что в ближайшем будущем этот пробел будет восполнен, все уцелевшие материалы валовой акции в этом уезде станут достоянием широких кругов научной общественности и появится возможность сравнительного их изучения.

Подготовка к публикации средневековых текстов – задача непростая, требующая времени, скрупулезности, хорошего знания исторического контекста и т.д. С момента появления первых публикаций документального материала отечественная археография накопила значительный опыт, позволивший выработать некое общее представление о принципах передачи текстов разных столетий и составления соответствующего научно-справочного аппарата изданий. Пришло понимание необходимости включения в исследовательский обо-

рот источников лишь после их основательного изучения, результаты которого излагались в специальной вступительной статье (или статьях, если археографическая характеристика приводилась обособленно). Естественно, некоторые представления о принципах составления изданий источниковых материалов продолжают меняться и некоторые подходы становятся предметом дискуссий. Однако неизменным требованием к подготовке публикаций средневековых текстов остается квалифицированная камеральная научно-археографическая обработка текста рукописи памятника, отражение через знаки препинания осмысления его содержания, облегчение читателю понимания того, о чем идет в нем речь, помощь в формировании адекватного представления о фактах и явлениях, зафиксированных или отраженных в средневековом источнике. Особую роль приобретает в этих условиях и источниковедческий анализ публикуемой рукописи.

Конечно, каждый публикатор проходит через определенные ступени роста своего профессионального (научного) мастерства. Кто-то совершает этот путь через череду своих собственных упущений и ляпов, кто-то «вбирает» чужой опыт, но как бы то ни было все неравнодушны к отзывам о выполненном ими труде. Именно поэтому, не претендуя на изречение истины в последней инстанции, ибо знаю, насколько трудоемка подготовка к публикации средневековых источников и избежать «ляпов» практически не удастся, решила поделиться своим впечатлением о публикации писцовых материалов Алатырского уезда 20-х гг. XVII в.

После ознакомления с рассматриваемой книгой у меня возникло ощущение, что издание готовилось в спешке, что составители не «почувствовали» источник, не «услышали»

его дыхание, ритм языка, им не удалось «погрузиться» в источник настоящего и осмыслить его текст, понять его. Такой грустный вывод напрашивается после прочтения как введения, так и публикации самого текста писцово-книжной книги. Особой темой разговора является включенное в издание Приложение.

Публикации текста предшествует десятистраничное введение, написанное составителями в соавторстве (см. с. 8–17). Аттестовать и определить его характер довольно сложно, ибо эти штудии не могут быть квалифицированы ни как археографическое, ни как источниковедческое предисловие. Оно состоит из «рваных» абзацев, «живущих» самостоятельной жизнью. В нем фигурирует материал о городе Алатыре, засечной черте, упоминание о хозяйственном освоении междуречья Пьяны, Мени, Алатыря, Суры, о татарских деревнях Алатырского уезда, в специальной таблице приводится численность служилых татар в различных уездах – Темниковском, Кадомском, Алатырском, Арзамасском – и по засечным чертам Саранской и Симбирской. Затем читателю сообщается о социальной неоднородности служилых татар Алатырского уезда, и приводятся соответствующие примеры. Далее сообщается, что писцы посылались в Алатырский уезд еще во второй половине XVI в., что С.Веселовский обратил внимание на упоминание описания уезда в опубликованных актах Федотова-Чеховского, что спустя почти столетие А.В.Антонов и А.В.Маштафаров опубликовали оброчную грамоту алатырских и арзамасских писцов Н.Г.Яхонтова и подьячего С.Дмитриева, данную попу и дьякону Воскресенского собора на мельницу.

Все изложенное не связано между собой и читателю трудно понять, что хотят сказать соавторы, с какой

целью все это рассказывается, о каком описании идет речь и т.д. Следующим блоком излагаемого они подводят к возведению недоумения в квадрат. Они пишут: «Мы имеем лишь отрывочные сведения биографического характера первого писца» (с.12), приводят данные о служебной карьере Н.Г.Яхонтова, Г.М.Онучина и делают заключение, что «этими не дошедшими до нас «алаторскими писцовыми книгами» пользовались еще в годы Смуты». И, отдав дань неразберихе, царившей в землеустройстве в годы Смуты, сообщают о направлении в конце 1612 г. в Алатырь воевод, дьяка, мурзы и еще одного человека (Д.И.Гневаша Норова), которым надлежало «навести порядок в земельных пожалованиях», отметив, что они с этим справились (с.13).

Наконец, на 14-й с. читатель начинает понимать, что соавторы введения пытаются дать представление о землеустроительных акциях, состоявшихся в Алатырском уезде до описания 7132–7134, т. е. 1624–1626 гг., Д. Пушечникова и А. Костяева. Причины проведения последнего описания составители объяснили тем, что война с Польшей требовала много денег и ратных людей, и это вело к «увеличению обложения имущества, усиленной раздаче поместий и стремлению правительства все знать и описать»... Комментарий, что называется, излишни.

Вслед за этим непонятно, с какой целью они рассказали о служебной карьере писцов, уполномоченных осуществить перепись владений, и сообщили о том, что этими агентами был выполнен многолетний труд. Правда, потом оказалось, что работали они три года и оформили результаты своей деятельности в четырех самостоятельных книгах. В первую свели описание частных владений русских помещиков и вотчинников,

во вторую – перепись владений служилых татар, в третьей зафиксировали мордовские и буртасские земли, в четвертой – бортные ужожаи мордвы и буртас. Затем, решительно не оставив сомнений в том, что публикуемая книга является одной из четырех, составленных Д.Пушечниковым и А.Костяевым, составители рассказали о судьбе публикуемой рукописи, о ее характере (копия), обрисовали переплет, отметили деление текста на пронумерованные «статьи» (все это заняло чуть более десяти строк) и изложили принципы подготовки текста памятника к публикации.

В заключение обзора введения должна заметить, что оно – никакое, аморфное, в нем не чувствуется даже интереса, вызываемого содержанием книги, и тем более не приводится полновесная палеографическая, археографическая, кодикологическая, источниковедческая характеристики публикуемого памятника. А ведь основной задачей составителей вводимого в широкий научный оборот рукописного памятника является осуществление его многопланового детального источниковедческого исследования. Во всяком случае, проведя палеографический анализ, они должны были ответить на главный вопрос, является ли публикуемый памятник источником и можно ли ему доверять.

Повторюсь, из собственного опыта знаю, что, к сожалению, не всегда удается избежать и опечаток, и даже досадных «ляпов» в тексте, излагая проведенное исследование или передавая текст рукописного памятника прошлого. И к этому ученое сообщество относится с пониманием. И оно, конечно, поймет, что при передаче порядковых номеров лет (см. с.8) допущена опечатка, что поход состоялся не в 1549–1450, а в 1549/1550 г., что указание об «обозначении границ через пагинацию» означает выделение

границ листов посредством каких-то символов (см. с.17). Поймет и тогда, когда после слов «да два двора крестьянских» последует текст: «людских четыре человека» и слово «людских» прочтает как «людей в них». Однако, прочитав про «детей служилых людей по отечеству», о «датах по мировой эре» оно будет вправе заключить о некомпетентности написавшего (см. с. 9, 17). Ибо нет такой категории, как «дети служилых людей по отечеству», а есть социальная категория служилых – «дети боярские». Что касается «мировых эр», то, по-видимому, подразумевалась византийская эра «от сотворения мира». Ведь, если следовать заданной авторами логике, то придется вспомнить, что таких эр несколько: антиохийская, грузинская, византийская, александрийская, иудейская... Представляется, что в трудах, претендующих на научный характер, следует придерживаться общепринятой научной терминологии, в том числе и хронологической.

К сожалению, у людей, неискушенных в тонкостях научно-археографической обработки средневековых текстов, отсутствует понимание характера и трудоемкости камеральной работы, необходимости кропотливого лексико-лингвистического анализа текста. Для осмысления русского средневекового текста и адекватного разрешения ситуаций, вроде «казнить нельзя помиловать» требуется неоднократное прочтение рукописи и мысленное «прокручивание» всех возможных и напрашивающихся при интерпретации смыслов отдельных фраз и блоков, так сказать, необходимо наличие «чувства Слова». Ведь и деление на слова и фразы находится в полном ведении составителя. При передаче текста публикатор вкладывает в него свое собственное понимание, осуществляя расстановку знаков препинания и облегчая тем самым вос-

приятие текста другими читателями и пользователями. Поэтому крайне важно придерживаться единых принципов издания, не только не отходить от них, но и в случае необходимости обосновать их правомерность. В случае с писцовыми книгами особых затруднений и сложностей вроде бы и не должно возникать, ибо исследователь имеет дело с достаточно ординарным текстом. И все же.

Основа правил публикации документов была заложена еще в конце 50-х – начале 60-х гг. прошлого столетия. С тех пор работа по уточнению, совершенствованию этих принципов не прекращалась и продолжается до сих пор. Особенно большую роль в этом сыграли научно-практические совещания и конференции, посвященные вопросам изучения и издания писцовых книг и других историко-географических источников. В их работе принимают участие и архивисты, и археографы, и специалисты-историки, и филологи-текстологи, и географы и др. Рекомендации, принятые на этих форумах, вырабатывались с целью максимально точной передачи смысла, заложенного составителями средневековых текстов, и в научном сообществе считаются обязательными к применению при публикации текстов уцелевших памятников.

Если же научно-археографическая обработка рукописного памятника выполнена без соблюдения единых правил, то при знакомстве с публикацией у специалистов возникают сомнения в профессионализме составителей, а «рядовые» читатели и даже историки, занимающиеся изучением Нового и Новейшего времени, с трудом поймут содержание источника. Поистине жаль, что приходится говорить об очевидных и элементарных для специалистов истинах.

Скажем, составители рассматриваемой публикации формулу, со-

держащую расчет сошного письма, представляют следующим образом: «и всего за... старые дачи и с примерною землею...[столько то] чети, земля добра сошново письма, в живущем и в пусте ... [столько то] сохи и не доидет в сошное письмо...». Речь идет о землях, переданных в условное владение при верстании (старые дачи), и о землях, владение которыми было выявлено в ходе проводимого описания или учета земель (примерные), и их обложении. Из предложенного публикаторами понимания текста следует, что существует добрая земля сошного письма, что в чем-то непонятном «в живущем и в пусте» содержатся какие-то доли сохи и т.д. Тогда как известно, что «добрая земля» – это определение качества пашни паханой. «Добрая», т.е. хорошая земля, естественно, при интенсивной эксплуатации теряет свои плодородные качества, со временем она выпаживается. Постепенно по мере ухудшения качества земля трансформируется в «среднюю», далее в «худую» и «добра (очень) худую». Описание земли и сошное письмо к этому процессу никакого отношения не имеют.

Сошное письмо – это перепись земель с целью их обложения, когда за единицу обложения принимается «большая московская соха». С сохи взимали определенный размер подати (налога) и она включала в себя (или в нее «кляли») разное количество земли в зависимости от формы землевладения и качества земли. Зарегистрировав размеры (площади) владения, писцы производили расчеты и указывали, какую долю сохи составляло конкретное владение. Поэтому при передаче текста рассматриваемой книги после приведения информации о качестве земли (земля добра, земля средняя, земля худа) следовало поставить точку и начать новое предложение со слов «сошново письма». Составители,



кажется, не очень понимают и слова «в живущем» и «в пусте»... Не «видят» в тексте смысловые блоки.

Скажем, изложение информации о владельческих правах на владение – это одна «клаузула», а перечисление поместных окладов за конкретными людьми – это уже другая. И эти клаузулы следует разделить точкой. Фрагменты, содержащие описание межевых ориентиров, в свою очередь, следовало передать, придерживаясь единых правил передачи текста. Так, в публикации в абсолютно идентичных случаях союз «а» передается то с прописной, то с заглавной, то после запятой, то предыдущий текст отделяется от него точкой, то знак препинания вообще не ставится. Такой же «разнобой» применен и в отношении передачи слов «на ней (нем) грань», различный подход применен и к передаче итоговых данных о размерах пашенных земель и различных статей владения. Например, в публикации присутствует следующее представление текста: «... на меже с Федором Порецким соха виловатая. На ней грань к полю, у колодезя...» (см. с.21). Если бы подобное «невнимание» к расстановке знаков препинания было единственным случаем, то его можно было бы принять за оплошность, но в рассматриваемом издании это чересчур частое явление. Имеет место и невнимательность к передаче географических названий (их принято писать с прописной буквы): в публикации же встречаются «березовый враг» (с.22, 24), Сустановская и сустановская дорога (с. 47), Овечей враг и Авечей враг (с.46–47) и т.д.

Первейшей задачей палеографического анализа, как известно, является безошибочное прочтение текста и по возможности восстановление утраченных частей рукописи. При чтении символов скорописи, чтобы не ошибиться и правильно прочитать

буквы, публикатор обязан учитывать контекст, особенно это значимо при чтении выносных. Если же он убежден в верном прочтении, а из контекста видно, что в тексте рукописи присутствует явная описка, то этот факт следует отражать в комментариях. При этом правильный вариант слова необходимо привести в тексте, а ошибочный вариант – в комментариях. Поскольку в анализируемой книге присутствует множество ошибочно написанных слов, но не отмечено, что они написаны так в оригинале, постольку последующие исследователи будут вынуждены обращаться к архивным оригиналам.

Исходя из контекста и знания структуры (формуляра) текста, т.е. принятой последовательности изложения, можно также реконструировать утраченные элементы слов, фраз и абзацев. Второй случай утраты текста на л. 1 (первая утрата в начале текста восстановлена публикаторами), переданный отточием в квадратных скобках, легко восстанавливается по контексту, нужно лишь обратить внимание на форму описания. Тем более что структура писцовых книг устойчива и ординарна. Писцы начинали описание совокупности владений в деревне с переписи поместий верстанных (т.е. получивших юридические права на владение) служилых, затем регистрировали поместья служивших с отцовских поместий и владения тех, кто еще не получил подтверждения прав на владение (неверстанных служилых). Стало быть, после восстановления текст должен выглядеть так: «... да за служилы [ми, которые служат] с отцовских поместий...». На л. 1об. составители прочитали одну из фраз как «Им тое примерны земли дано верстанным татар [...] человеком». Ее следовало прочитать: «Ис тое примерные земли дано верстаным татар[ом сем]и человеком», последу-

ющий частично утраченный итоговый показатель размеров владения тоже довольно легко восстанавливается, исходя из указания, содержащегося в самом тексте о выделении каждому из семи верстанных служилых «по семи чети с третником» – это пятьдесят одна четверть с третью. В случаях, когда утраченный текст восстановить не удастся, публикатор должен отметить, сколько букв примерно утрачено. Это примечание может помочь восстановить лакуну при более внимательном анализе источника. К примеру, на л. 1 записаны размеры пашни паханой (100 с чем-то), перелога (сто с чем-то), «дикого поля» (250 чети) и подведен общий итог (530 чети). Нетрудно подсчитать, что на долю пашни паханой и перелога, составлявших более 100 четвертей каждый, остается 280 четвертей. Получается, что между пашней и перелогом необходимо «распределить» 80 четвертей. Если бы мы знали, сколько букв утрачено, то могли бы попытаться это сделать.

Есть нарекания и к составленному публикаторами Словарю устаревших слов, выражений и терминов и к указателям. Это неточность и неполнота объяснений содержания таких слов и понятий, как «абыз», «боббль», «бобровый гон», «десятина», «жеребей», «копна», «поместье», «примерная земля», «рубль», «соха». Не совсем понятна смысловая нагрузка толкования в качестве самостоятельных понятий составных компонентов сохи, «полчети», «полтрети», «полполчети», «полполтрети», «полполполтрети», «полполполчети», а если следовать логике составителей, то почему остались за рамками слова «третник», «треть», «полутретник»? По непонятным причинам публикаторы сочли возможным отказаться от составления географического указателя, а привели список населенных пунктов, фигурирующих в материалах описания, хотя

во введении заявили о сопровождении публикации научно-справочным аппаратом. Немного странно, согласитесь, уважаемые читатели, после этого призывать к соблюдению общепринятых правил и требований научной публикации текстов рукописных памятников.

Наконец, несколько слов о Приложении. В нем приведены: 1) смотренный список служилых татар Алатырского уезда 1643 г. и 2) биографии алатырских воевод.

Чем было вызвано решение привести упомянутые материалы в составе издания, объявленного как «писцовая книга», вопрос неоднозначного разрешения. Во введении обоснования необходимости их включения в книгу я не обнаружила. Думается, смотренный список заслуживает специального изучения с привлечением актовых и землеустроительных материалов и самостоятельного издания (в этом случае его ни в коем случае нельзя перерабатывать, ведь писцы записывали фамилии, следуя определенной логике, из которой следуют весьма любопытные заключения; а заголовки лучше не помещать в кавычки).

Второй раздел Приложения включает биографии, а точнее информацию о семи алатырских воеводах: П.И.Бутурлине, Ф.С.Вельяминове-Воронцове, И.Л.Опухтине (Апухтине), Д.С.Погожем, И.В.Хилкове, В.П. Ахамашукове-Черкасском, П.И. Ахамашукове-Черкасском. О принципе отбора воевод в качестве объекта исследования составители умолчали. Я предприняла попытку «выстроить» упомянутых воевод по времени их пребывания в городе Алатыре и поняла, что в поле зрения В.Д. Кочеткова попали воеводы, служившие в период с 1613/14 по 1623/24 г.

Если нижняя хронологическая точка еще может быть обоснована началом правления первого Романова, то

верхняя дата рождает вопросы, в том числе о том, почему верхний временной предел не включает в себя годы работы (1624–1626) правительственных агентов, направленных в уезд с целью описания, текст которого публикуется в рассматриваемом издании? К тому же в представленном ряду «больших» воевод, служивших в Алатыре в указанный отрезок времени, отсутствуют Федор Кириллович Вельяминов, Василий Иванович Змеев, а также все «вторые» воеводы. Почему? А если учесть, что писцы, прибывавшие со специальной задачей осуществления описательно-межевых работ в уезде, не подчинялись местным воеводам, даже большим, и действовали на основании наказов, выданных Приказом Казанского дворца, и в момент выполнения сво-

их обязанностей находились на более высокой ступени служебной лестницы, чем воеводы, то необходимость привлечения биографических сведений о воеводах в данном издании становится более чем непонятной.

И еще, согласно «Дворцовым разрядам, изданным II отделением собственной Его императорского величества канцелярии» (СПб., 1850–1855) и «Книгам разрядным, по официальным оных спискам, изданным с высочайшего соизволения II отделением собственной Его императорского величества канцелярии» (СПб., 1853–1855) в 1615/16 г. в Алатыре воеводствовал Василий Иванович Полтев, а не Василий Петрович Ахамашуков-Черкасский. Было бы неплохо выяснить, кто из них все-таки был «первым» воеводой.

#### Аннотация

В рецензии дается научная оценка публикации текста Писцовой книги татарским поместным землям в Алатырском уезде 1624–1626 гг., отмечаются актуальность и новизна работы, а также издержки и ошибки издателей книги.

**Ключевые слова:** Писцовая книга 1624–1626 гг., Алатырский уезд, татарские поместные земли.

#### Summary

The review provides the scientific assessment of the publication of the text of the Scribal book to local Tatar lands in the Alatirsky county of 1624-1626, the relevance and novelty of the work are marked, as well as the costs and errors of book publishers.

**Keywords:** Scribal book of 1624-1626, Alatyrsky county, the Local Tatar lands.